

SCHAEFFLER

**Lieferschein
Delivery note**

Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

Frei/
Free

Unfrei/
Not Free

7 Anlieferung / Delivery

Waggon/
Rail

Frachtg /
Freight

Express/
Express

Spedition/
Carrier

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

Incoterms

DAP Modugno

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

36799126

4 Versand-Datum/
Shipping Date

01.04.2019

Rechnung/Invoice

6 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

91001509

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885201

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

413

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns.Abtg./
Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198934

19 Versandart/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei/
Free

X

23/24 Brutto/
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

496,5 kg

Unfrei/
Not Free

Netto/Net

377,7 kg

21 Verpackung/
Packing

48 x KLT 4314, 3 x 0000SON

22 Versandzeichen/
Shipping Number

26 Abladestelle/
Receiving Location

14248

25 Versand-
anschrift/
Shipping
Address

180223799 - 500 P181465 24063

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack
Description / Part No. / Pack

30 Menge /

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

Quantity Qty Unit

Menge / Qty +/-

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

3.744

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885201

Charge / Batch

0033593031

Chargenmenge /

Quantity

3.744 ST

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 3744

Quantità effettiva: 3744

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 03/04/2019

Firma

Bezeichnung

Kanbannr

Nr

Colli Nr.

Nt-G.

Br-G.

Abmessungen

Verp.-Bezeichnung

Anzahl:

1248 ST

Anzahl:

1248 ST

Anzahl:

1248 ST

Leihgutverwaltung

48 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

3 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/31109			
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.				A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassgüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)			
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4				OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)			
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy							
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)				18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations			
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-04-01							
5 Mellékelt okmányok Annexed documents							
Szállító:							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	
1248 pc		3 colli		Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	
						11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
						486	
						12 Térfogat Volume Umfang	
						sum: 486	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.						Pénznem Currency...	
						Átvevő Consignee...	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei							
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei							
21 Kiállítás helye, időpontja Debrecen Established in Ausgefertigt in				2019-04-01 20		24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am	
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Sándor 70026 Modugno (BA)				23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen		Az átvétel aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee...	
25 Jármű Vehicle...		Rendszám Registration numb...		Raksúly Useful load...			
		PTG 805					
						03 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Veszélyes árukat az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírni az osztály, a szám és adott esetben a beír

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe